

Nuorttanaaste

Kristalaš mano bladde.

»Gæca mon boad̄am farga.«

Leket maidai digis garvvasak.«

No. 12.

December manost 1900. | 2^{be} jakkodak.

Juovllaillo.

Gæca mon muittalam digjidi stuora illo, mi galgga dappatuvvat buok albmu-gi; dastgo digjidi læ odne bæste rie-gadam.

Luk. 2, 10, 11.

Dat læ oaivve-sistdoallo dam vuostas juovllasarnest, mi dollujuvvui ædnam alde. — Stuora illo — bæste læ rie-gadam.

Damrajest go dat vuostas juovllasard-ne dollujuvvui engelest, læk ollo juovllasarnek sardneduvvum ædnam alde, ja alelassi læ dat sæmma nubbastuvvamættes ja agalaš suora avnas læmaš: Bæste læ rie-gadam.

Mutto go dast čuožžo stuora illo, de læ dat arvvalus, atte mi galggap illodet. Ibmela arvvalus dast nuftgo buok æra bai-ken læ, atte dat nuft galgga læt, go son cælkka. Mist læ dalle nabbo vuoiggadvuotta illodet, ja mi vel æmbo læ, dat læ min gædnegasvuotta illodet, damditi go migjidi bæste læ rie-gadam; ja dat vuoiggadvuotta ja gædnegasvuotta alma i berreši lossaden migjidi garttat.

Bæste læ rie-gadam. Dat sadne muittala migjidi, atte Ibmel læ duodalaš ja oskaldas, atte son i datto ovtage suddolaža jabnema. Loppadusak, oaffarak ja ouddagovak boares litto aiggest læk bæstamek Jesus Kristus siste devdujuvvum. Maidnujuvvum læge don, mu Ibmelam, du stuora rakisvuodad ja oskaldesvuodad ditti. Æi du loppadusak læk duššas, dam oainam

mon dal. Ibmel loppedi dam suddoi jorralam maielbmai lonistægje, ja son læi famolaš su loppadusas doallat. — Ibmel i datto ovtage suddolaža jabnema, dam læ son čajetam dam hærvvamus ja stuoremus dago bokte, mi čajetuvvut matta. Ja jos don jærak, man bokte son dam læ čajetam, de vasteda dudnji okta engel almest: »Bæste læ rie-gadam.

Bæste, — dat okta sadne cælkka migjidi æmbo Ibmel birra go buok æra sikke Almest ja ædnam alde. Jos mi sit-tap ovta riftes čaba gova Ibmelestamek, de galggap mi gæčadet su dam sanest — bæste. Damditi ale suppe aldad erit dam vuostas juovllabæive engel sarne bæste rie-gadame birra; dastgo jos don dam eritsuppek, de don sæmmast suppek maidai Ibmela riftes gova. Mutto jos don ævtodatolažat erit-suppek Ibmela rivtes gova, de sæmmast suppek erit dam, mi du silloi audogasvuoda bukta. Ja jos dust audogasvuotta i læk mi læ dust dalle? Buok juovlla-addaldagak — vaiko dak lifčee gollest ja buok mavsolæmus geđgin — œi matte dakkat olbmu audogassan. Mutto Ibmel dam mat-ta dakkat, ja son dakka dam daggo bokte, atte son olbmu ouddi bigja su ječas rakisvuoda gova, ja manlagan dat govva læ muittala migjidi dat sadne: »Bæste læ rie-gadam.

Juo, bæste læ rie-gadam, mutto gi læ dat bæste? »Hærra Kristus Daved gavpu-gest.« cælkka engel. »Nisson siebman«, cælkka Ibmel. »Ibmel bardne ja olbmu

bardne,« cælkka Jesus ješ. »Ibmel bagjelbuok maidnujuvvum agalažat,« cælkka Paulus. »Dat Ibmel labbes, gutte guodda maielme suddo,« cælkka Johannes. j. n. v. Dat gačaldak læ nabbo dalle dievvaset vasteduvvum.

Ja jos mi modin sanin galggap dam gačaldaga vastedet, de cælkkep mi: Son læ duotta Ibmel ja duotta olmuš. — Mutto vuoi, maggar čiegosvuotta dadde dat læ min jierbmai! Man stuores læ almage dat! Ibmel ječas rakis bardne šaddai olmušen ja bæsten daid suddoi jorralam, dubmejuvvum ja lappum olbmui manaidi, son šaddai oažžen sin oažest ja dakten sin davtin. »Go son læi Ibmel habinasas,« cælkka apostal, »i adnam dam salašen læt Ibmel lakasaš, mutto vuoleđi ješječas, go son valdi balvvalægje hame bagjelasast, šaddai olbmui lakasažžan.« Ja muttom æra Hærra apostalin cælkka: »Ja sadne šaddai oažžen ja asai min gaskast, ja mi oinimek su hærvasvuoda, nuftgo Ače ainorigadam barne hærvasvuoda dievva armost ja duottavuodaš.« Dak sanek læk čielggasak juokkehažži, gutte daid sitta ibmerdet ja ješječas sane oapatusa vuollai addet. Ibmele ainorigadam bardne læ du ja mu bæste suddost, jabmemest, Bærgalgast, Helvetest ja buok likkotesvuodaš; mutto min hærra læ maidai Marja bardne. Damlakkai oapata Ibmel sadne.

Dak vuostas juovlla-sardnedægje celki: »Digjidi læ bæste riegam.« Dat i arvveduvvu nuft, atte dat bestujubme bođi dušše baimanidi Betleheima luokain, vaiko si gal legje dak, gæidi algost dat buorre saka diedetuvvui, dat bestujubme, maid Je, sus læ buktam maielmai, gulla migjidi buokaidi, Ibmele lekus gitto dam oudast.

Damditi sattep mi vastedet juokkehažži, gutte mist jærra: Maid lepet di ožžom Ibmelest? Mi læp sust ožžom bæste. Æp mi læt oastam su, æpge ansasam su æpge vel rokkadallam Ibmele su saddit migjidi bæsten. Dam i læk oktage olmuš

dakkam; i vel Adam ja Evage dam dakkam. Æva soai rokkadallam dam bæive, go soai jorralæiga suddoi, Ibmele saddet sudnoidi bæste; mutto almage loppedi Ibmel ovtage rokkustaga ja alma mange ansasemetaga saddet maielmai bæste. — Dastgo dat ašše læi juo oudal Adam ja Eva jorralusa Ibmele agalaš bestujume-rađest mæreduvvum. Ibmelest læ juo dat arvvalus læmas agalašvuoda rajest, damditi celkujuvvu: »Nuft rakesti Ibmel maielme, atte son addi su barnes dam ainorigadam, amas oktage, gutte su ala osko, lapput, mutto vai agalaš cellem son oažžo.« Joh. 3, 16.

Vuoi, don vaivan olmuš, don hæjos muoldda, don čiegnælet jorralam fuonis dingga, don, don, nuft vaivan ja nuft gælbotæbme go don læk, don læk du sidnedægjestak ja Ibmelestak ožžom bæste, gutte du diti læ ferttim mannat jabmen bakčas čađa ja goalmad bæive bajasčuozželam jabmi lutte. Sudnji læ dat ammat ja fabmo addujuvvum, atte dudnji suddoi andagassi addet ja du doalyvot bestujuvvum Ibmel lusa Albmai. Don suola, don guđad bakkom vuostai suddodægje, don bætte ja værredakke, don lappum bardne ja nieidda, **dudnji, dudnji, dudnji** læ bæste riegam. Vulggup mi guoimalagaid Betleheimi. Mutto galggapgo mi mannat muttom garddeni? Æp fal. Æp mi dobbe gavdna Jesus-mana. Mutto mannop mi heppoštalja sisa; dobbe gavdnap mi su vællamen i čabbad hervvijuvvum ja činätuvvum voggo siste, nutto sibiiti borramlittest.

Don lappum bardne ja nieidda! Gæča dam littai, dastgo dast vællada son, gutte dudnji læ saddujuvvum bæsten. Du ja mu diti læ son dasa boattam. Darbašeme go moai su. Jos moai ječame dovdde sudolažžan, de moai darbašeme su, son ješ muittala, atte son læ boattam oecat ja bæstet sin, guđek lappum læk. Jesus læ dat stuoremus juovlla-addaldak, migjidi addujuvvum aldest Ibmelest, dam bagjelčala læ:

Addjuvvum rakisvuodast. Joh. 3, 16. Ällem jabmemest, Rom. 6, 23. Oaidno čalbmetemidi, friavuotta fangaidi ja lonastus čadnujuvvumidi. Luk. 4, 18. Bestujubme daidi, guđek lappum læk. Math. 18, 11. Anddagassi addjubme hæjoidi. Ap. dag. 13, 38. Laibe daidi, guđek nelgguk. Joh. 6, 35. Čacce daidi, guđek goikek. Joh. 7, 37. Čuovggas sigjidi, guđek sævdnjasast čokkajik. Es. 9, 2. Joh. 1, 9. Vilggis biktasid, vuoittopalmmaid ja almalaš audogasvuoda bakkenidi, sogaidi, albmugidi ja nuokčamgielaidi. Alm. 7, 9, 10, 14, 15.

Dat ja ollo æmbo čuožžo čalljuvvum dam juovlla-addaldaga birra, maid Ibmel suddoi jorralam maielmai læ addam; mutto dak mangga alla, stuora ja audogalaš dingak, mai birra Ibmel læ čaletam, ja mai diti su namma lekus maidnujuvvum ja rameduvvum sikke aigest ja agalašvuodast — dak buok šietta dam sadnai, bæste Dat sadne læ gal oadne ja farga celkkujuvvum; mutto almage dat šiettada buok, maid jorralam Adam manna darbaša aigest ja agalašvuodast.

Mi oaidnep juovlla-evangeliumest, atte Ibmel i dattom moraštattet min vaimoid, mutto illodattet. »Gæča mon muittalam digjidi stuora ilo,« celki engel. Mi læp juo dagjam, atte dat læ min sikke vuoiggadvuotta ja gædnegasvuotta illodet; mutto vuoi, manlakkai læ dat daina iloin ædnam alde? Manlakkai adna olbmui manna davalážat dam divras vuoiggadvuoda ja gædnegasvuoda. Go mi dam ala gæčadet, de šadda dalle nuft, atte mist sanek vaillo dam birra sardnot. 19 jakkečuode læk dal damrajest gollam, go engel Betleheima luokain divti rafhe-basuna jorralam maielmai čuogjat. »Stuora ilo,« nuft celki engel; »dastgo digjidi læ bæste riegadam.« »Dat illo galgga buok albmugi dappatuvvat.«

Maielmest gavdnu gal ollo illo erinoamašet juovllai aige, muttomak illodek dan-

sa-salain, muttomak fast dai borgistœgje ponca glasi birra, ærak fast koarttaspelim bevdi birra illodek daige divras juovllabeivid. Mutto læigo dat daggar illo, maid engel gulati? I eisege. Dat illo, men birra engel sarnoi, læ bestujume illo, ja dat i gavdnu dansa-salast ige oera havskudallambaikin.

Lokke, mon jæram dust: Mi læ du juovlla-illo? Lægo dat Jesus, vai lægo dat maielbme?

Muttom juovlla-muittalus.

Engelas gielast jorggaluvvum.

Juokke juovlla-aigge muittota mudnji nuft liggoset muttom dappatusa, mi dappatuvvai mu baigest 8 jage dast ouddal, ja dam mon aigom dal muittalet digjidi.

Mi læimek aitto gærggam olgus-juokkemest juovlla-iđđedest juovlla-addaldagaid, go mi gulaimæk hætte-čuoarvvasa nubbe stobost. Okta min grannain bođi sisa ja celki, atte su ačče læi jabman. Go væhaš aig-læi mannam, de mon legjim sin dalost. Muttom boares oskolaš mærra-kaptæn vælai sængast, su muođok legje jorggaluvvum glase vuostai, ja son orroi, dego lifči son varddadæme muttom aibašatte haman vuostai. Su muođoi alde læi dego alme čuovggas. Ašše læi dat, son læi abe baroid ja doajatagaid maḡabællases guođdam ja dam agalaš hamani ollam.. Nubbe stobost legje juovlla-addaldagak ja vurdde, atte muttom daid galggai olgusjuokket. Manga jage dast ouddal læi son goase šaddam cuovkas bojastuvvut muttom Atlantar-abe dampast, dušše ibmas bokte šaddai son gagjuvvut. Dalle nubbastuvvai su ællem. Son ocai Ibmelest rafhe ja oažoi arbmo, ja buoreb granna go kaptein Pendleton læi i matta gavdnuk dambælde Alme.

Davja lavi son muina sarnodet Ibme-la buorrevuoda ja væke birra hæde bod-dost, erinoamašet muittam mon ovta da-

patusa, man birra son muittali. Muttomin bođi son Liverpoolast ja galgai New Yorka havni. Go son havna njalbmai bođi, oažžoi son fakkistaga dam jurddag atte favlai jorggalet. Skipa-olbmak dieđostge bigje dam vuostai; mutto son almage bijai skipa mannat favlai fast, baladi son gal ješge, atte sust daida jierbme feilet; mutto i dat væketam favllai fertti mannat, vaiko nuft lakka haman son lœi ja lifœi mattam ouddal sævdnada ankuruššat haman siste. Appai borjastegje si, ja kapten Pendleton celki styrmanai: »Klokka 10 galgak don ravkkat mu dæka ala.« Kl. 12 ikko boktjuvvui kapteina. »Mi læ dat? Alma mon gočœujim ječam boktet kl. 10 ja dal læ kl. 12.« Styrman vastedi: »Mon legjim boktemen kapteina kl. 10, ja kaptein likai bajas ja finai dæka alde gočœomen mu stivrrit dam sæmma kursa vela 2 dimo ja de galggim mon boktet su.« »Lægo dat vejolaš,« celki kaptein. »Mon im matte dam muittet.«

De manai son dæka ala, ja čađa daid sukkis balvaid suppi manno su suodnjari-muttomi skipa vraka ala, man ale legje 100 olbmu hæga-hædest **Son gajoi sin buokaid.** Jos son lifœi boattam arab daihe maŋeb dam baikkai, de i lifœi oktage šaddam gagjujuvvut. Go dak hædalažak legje boattam skippi, algge si smiättat, maid si galgge addet kapteini su rakkisvuoda bargo ovtast, ja dam borramuša oudast, maid son addi sigjidi. »Rakis ustebidam,« celki kapteina. »Mon im eisege sida mavso. Valddet must dam, maid di darbašeket. Mon dovdam, atte Ibmel læ mudnji čajetam stuora gudne, daggo bokte, atte son divti mu gagjot din, inge mon sida dam balka oudast dakkat.«

O vare dam boares mæar-olbma Ibmel maidai lifœi mu ja din Ibmel. Vare mist ællema stuormas abe alde alelassi lifœi okta gutte mist fuola adna nuft rakislažat go dat boares čacce-olmai fuola ani daina hættaiduvvam olbmui skipa vraka alde.

Mist læ gal — Ibmeli gitto — okta, jos mi ællem abe alde fuolat sust; su namma læ Jesus. Vare mi maidai maŋašassi borjastifœimek dam agalaš sabatvuoinadusa hamani. Ja dadde buorreb jos dat šattači datuvvat juovlla-idiid, ouddal go juovlla-addaldagak olgus-juogaduvvujek, nuftgo kaptein Pendletoni datuvvai. Dastgo mi læ stuoreb juovlla-addaldak go Alme hervasvuotta.

Dr. Talmage.

Betleheibmi.

»Vulggup mi nabbo Betleheibmi ja gečœop dam, mi læ šaddam, maid Herra læ migjidi dieđetam.« Luk. 2, 15.

Betleheibmi mu vaibmom! Boađel jos don dattok čuovvulep mi baimanid, engel læ gočœom sin mannat Betleheibmi.

Si bottek devddujuvvum ibmašest, dastgo si imašlaš dingaid legje oaidnam ja gullam, ja si vurdde oaidnet ja gullat ain oembo. Čuovvulekop mi sin, vai mi ovtast singuim occap ja gavdnap. Vare mistge lifœi dat sæmma darbašvuota go sist sœmtua aibašæbme ja oktagærddanvuotta, sæmma manna-luonddo, de mi duššas æp šadda occat. Baimanid juovlla-buristsivdnadus ja juovlla-illo gagga maidai šaddat min.

Krubba baldast stalja siste čuožžastep mi. Fuobma dall Šierris čuovgga baitta dam sevdnjis lanjast. Dam čuovga bokte oaidnep mi stalja nubbastuvvamen dam buok čabbasæmus baikken ædnam alde. Mi oaidnet dast baikke, gost dat, mi læ ænemusad amas ja gukkemusad erit, oktilakkana rakisvuodast.

1. Albme ja oenam doallaba soavatumallasid krubba bagjel. Jurdaš, dat bagjelmaeraložat riggis, dievas Albme ja dat alas, vaivaš ja væketes ænam. Albme, mi suddo-jorralusa rajest Paradisast, læi sævdnjad ja dieva murkust, ja mi suiti

dušše moare altagasaid ja bajan-čærgasid dam vaivan ædnami, ja dat æna læ dal buristsivdneduvvum alme buoremus buristsivdnadusain. Dal orro Alme migjidi cælkemen: Mon aigom læt dudnji buorre ja armogas; buok mu buristsivdnadusaidam golggatam mon du ala; mu uvsaidam aigom mon dudnji ravastet, mon aigom sad-dit auddogasvuottam meidi, vuolast ganjal vagedi, bælost-bæle loavkoidi, ja gærde — sagga »jottelet« — aigom mon garvotet du hærvvasvuoda biktasid sisa.«

Avoin gæčada dal æna Alme vuostai. Dat læ dat vuostas ovtastattujubme, mi ollašuvvu krubba bagjel, damditi go dat ucce manaš læ Ibmela ainorigadam bardne.

2. Krubba bagjel oaidnep mi ovta vel imašlažab ovtastatem, namalassi dam agalaš Ibmela aččen, ovtastattujuvvum nieidda Marjain, gutte ædnen šaddai; dastgo okta barnaš læ riegadam, gæen nieidda Marja goččoda su ječas barnen, ja Ibmel maid lika stuora vuoiggadvuodain goččoda su bardnenes. Ibmel ja Marja guktot ovta oasalaža dam davveri mi krubba sisto læi. Dat bardne, gæen ačča agalasyvuodast sakka natti su luondostes læ maidai Marja bardne. Su oažest ja varast læ son riegadam, ja Jesus goččo lika stuora duottavuodain Marja ædnen go Ibmela aččen. Dat ašše læ gal imašlaš, mutto almage duotta.

3. Mutto dat ænemusad buristsivdneduvvum ovtastattem gavdnu ječas dam cekariegadam mana lutte; dastgo mi oaidnep Ibmela ja dam olmušlaš luondo ovtastattujuvvumen Jesus Kristus persovnast. Buok ovtemus læp mi damditi ilolažak ja devddujuvvum avoin. Go mi sierra-valddep Bærgalagaid, de i gavdnum, nuft gukkas go Ibmela gonnagassepter olla, oktage sivdnadns, mi dam mnddui faste læ šaddam go olmuš. Adam-manak buokak legje šaddam bagjelduolbmek ja gaidde nuft gukkast erit sin algo-dilest, atte Ibmel gađai, atte son læi olbmu sivdnadam. Mutto Kristus riegadæme bokte bajeduv-

vuimek mi allaget bajas, bajabællai buok sivdnadusaid sikke Almest ja ædnam alde
A- K.

Oka juovlla-addaldak.

Muttom riggis olmai, gutte rakisti Jesusa, goččoi ovta su vaivaš grannaines boatet ja vuostaivalddet sust ovta juovlla-addaldaga. Dat vaivaš olmai stuora iloin dam bovdejume vuostaivaldi.

Go olmai bođi addaldaga viežžat læi dat riggis olmai ouddau-bigjam golbma činga, namalassi: Golle-ura, golle-suormas ja okta stuora čabbad malijuvvum govva Jesus manast krubba siste.

Dat vaivaš olmai oažžoi dal valljit dam golbma dingast ovta aldseis juovlla-addaldakkan. Ucce aigaš čuožžoi son jaska ja jurdaši, ja de celki son: »Suormas ja uhra læba gal gollest, mutto mon burist mattam birget dam guokta dingataga, mutto dat gova mu bæstam vaivaš riegadæmiest illodatta mu vaimo ja muittota mudnji dam vuostas juovllaija dapatusa, Son šaddai min diti vaivašen, — vai mi riggjsen šaddašeimek.

Dat riggis olmai celki, go son geiggi dam vaivaš olmai gova: »Dađemielde go don vallijek Kristusgova ja daggo bokte buvtak mu jurdašet ja oskot, atte don rakistak Jesusa ja oskok su ala, de addam mon dudnji maidai dam suorbmasa, mi galgga dudnji muittotet dam golle, man birra Almostusa girje šad kp. sardno.

Dat vaivaš olmai loaittadi eibides ala, giti Ibmela ja manai ilolaš vaimoin sidi.

Maid valljep aldsešæmek juovlla-addaldakkan Jesusa vai maielme?

Ustebidam! Vallijekop Jesusa, va mi oažžop ilolaš juovlaid.

Čali muttom boares oapatægje T. Nilsen.

Juovlla-lavla.

Nuotta: Gi dušše dikta Hærra rađđit.
 Betleheimast krubba baldast
 mon rafhe, jedđetus gavgnam.
 Dobb' gæppana mu suddo noađde,
 go čibbid vuolas sojatam.
 Buok vaivek eritvasek must
 dam njalga Jesus nama bokt.

2.

Alme engel njalmest čuoğja:
 »Odne læ bæste rieğadam!«
 O illo-sadne, man læk stuorest!
 Æp ballat darbaš jåbmest.
 Dal læ mist doavvo ællemi
 min bæste Jesus Kristus bokt.

3.

O siello lavlo: »Gudne lekus«
 dal dudnji Ibmel Alme sist.
 O lavlo engeljoavko særvest
 Jesusmannai ramadus.
 Ibmel burist dokkid min.
 Mi rafhest læp ja bestujum.

4.

O vieljačam, don Jesus lađis,
 gutt' Alme hærvasvuod' guđik.
 Min gillamen don suddost oinek,
 Sattanest, oažest, maielmest.
 Don njuoranek ja bottek deik
 min diti gillat jåbmema.

5.

Du særvvegodde iloin gačča
 du lusa, gutte brubast læk,
 du lusa, gutte moije-njalmin
 miñ buokaid valdak vuostai.
 Si illo vaimoin lavllejik:
 »Dal gudne lekus Kristus!.

6.

O Jesus divte liega armod
 min luondo sielo liegadet.
 Mi čoaskas læp ja vaivan hæjok.
 O boađe vaimoi sisa don.
 O Jesus boađe guossenam,
 de illo juovlaid muosatam.

7.

De buristsivdneđ juovllabasiđ

migjidi, særvvegoddasak!
 Min ællem dift læt gudnen dudnji,
 gutt' morrašlækkai loaittastik.
 Min vaimoi namad čale don,
 vai ællem jåbmen sist oažžop.

8.

Mi gærde Alme truono oudast
 du birra galggap čoagganet.
 Du maidnop dobbe engel jienain,
 Buok Adam manak ædnamest.
 O Jesus dift min čuožžot dobb'
 ja avoin lavllot ramadus!

Moadde sane Nuorttanaste lokkedi olgusaddest.

Maidai boatte jage, jos Ibmel ællem
 adda, algom mon dam blađe olgusaddit.
 Dal læk guokta jage damrajest, go mon
 alggim daina barggat, ja nuftgo ænas oas-
 se blađe lokken dittet, læm mon ješ čalle
 prentijægje ja olgussaddijægje. Dat barg-
 go gaibeda ollo mu uccan aigest; dastgo
 jos vel blađde stuores i lækge, ige davja
 olgusboađe, de dast almage læ ollo barggo
 dam garvvesen juokke manost oažžot. Mon
 darbašam vakko juokke nummara gærga-
 det, ja dalle ferttim vel viššalet barggat.

Mu jurda læi, go mon „Nuorttanaste“
 alggim olgusaddit, atte mon soames sabme-
 lažži Finmarko vuodnačiegain ja duoddar-
 čoroį gaskast mattašim avken ja buristsivd-
 nadussam šaddat.

Sami čærdda (naššon) læ okta ucca
 naššonaš — daida læt buok uccemus maiel-
 me naššonain, ja si æi matte suittet nuft ollo
 čuvgitusa gaskaomid go dat stuora naššo-
 nak suittet, ja alma gaskaomitaga i fidne-
 juvvu dietto ja čuvgitus.

Ja ain dalge læ must dat sæmma jur-
 da, ja damditi gæčalam ain olgusaddit bla-
 đe. Mon læm maidai jurdašam, atte jos mon
 buore væke ožušim ja doallet lassanifči, de
 algašim bleđe olgusaddit guovte gærde ma-
 nost, juokke guovte vakko gæčest.

Mon læm gulaskuddam, go mon læm læmaš jottemen, oažžot ovtá æska-komfirmirijuvvum same gande, gutte mattaši oappat prentet, mutto im læk vel ožžom ovtage.

Nuorttanaste doallek dam jage loapast læk 350. Dast i læk ollo, go mi jurdašep, atte min ædnamest læk 18,000 sabmelažak, ja atte Suomabæle snaekge saggagappaset mattek min ædnam blađid oažžot, jos si dam dattok. Jos juokke logad sabmelaš min ædnamest doalaši Nuorttanaste, de dalle garttašegje 1,800 doallek. Mu jakko læ, atte Nuorttanaste dollid lokko lassana duhat ragjai. Mutto jos doallek galggek lassanek de berre juokke sabmelaš, gutte blađe dovdda vuost ješ dam doallat ja dasto æraidi dam birra sardnot.

Muttomak læk dam guokta jage læmaš viššalak blađe viddidet ja mon gittam sin dam oudat. Muttomak fasten læk blađe vuostai barggam daina dat i læk læmaš sin miela mielde, dai særvest matašim mon namatet daggariđ, guđek berrišegje læt gittevažak juokke čujutæme oudast buorrai, vai ko gost de boađasi.

Mon gittam maidai daid sabmelažaid, guđek duolle dalle læk bittaš čalestam blađai, ja mon ælam dam doaivost, atte si ain muittost adnek Nuorttanaste, ja atte soames ærage sin ouddamærka čuovvo.

Maidai boatte jage šadda blađe sistdoallo nuftgo ouddal, dušše daina erotusain, atte »væhaš mastge« lassana Maņemussi savam mon buok Nuorttanaste lokkedi:

Illolaš juovlaid Hærra siste.

Dak sisasaddijuvvum bittak bottek
januar nummarest. Sæmma nummarest alga maidai »samimiššonhistorja.

Breivve Nuorttanastai.

Daggobokte aigom mon ravvit vœhaš min sabmelažaid min ucca blađas, Nuorttanaste, čađa min gielamek ja naššonamek bajasdoalatusa harrai.

Vissaset juo buok sabmelažak dittek, (?) atte guokta samegiel blađe, »Nuorttanaste« ja »Sami usteb« olgusboatteba sabmelažaidi bajasčuvvgitussan. Mon læm læmaš dam doaivost, atte Nuorttanastes uccemusast læk okta duhat doallek; mutto dal mon læm hallam blađe olgusaddin dam birra ja son muittali mudnji, atte Nuorttanaste saddijuvvu 350 sabmelažaidi, ja daina dušše læk arvo mielde 100, guđek læk maksam dam jakkudaga oudast.

Mon læm barggam Nuorttanaste olgusviddidet — ja dam berre juokke sabmelaš; mutto dat barggo læ uccan šaddoid šaddadam. Nuftgo dal oidnujuvvu, ožžuk 250 samelažak Nuorttanaste frigja. Igo dat læk hæppadlaš ja boastot, go mi samek galggap læt nuft avvirmættomak min ječamek giela bajasdoallat. Dušše ovtá kruvna maksa Nuorttanaste jakkudagast ja mon doaivom, atte juokke sabmelaš, gutte lokkad matta suitta ovtá kruvna dassa diktet mannat.

De di buorek sabmelažak, guđek epet læk damragjai maksam Nuorttanaste oudast, de doaimateket dal makset dam jage oudast, vai oažžobetet dam girje, maid olgusadde, aiggo skenkkit buokaidi, guđek maksam læk blađe dam jage 1900 oudast.

Dam girje sistdoallo vissa šadda buorre Uccan gittosa oažžo Nuorttanaste olgusadde mist sabmelažain su bargos oudast, vai ko son anggeret bargga.

Doaivvodedinam atte mu rava læ avken, hæittan mon dam have, savadedin min blađe lokkedi ilolaš iuvlaid.

Lavvonjargast 18ad oktobarest. 1900,

Henrik A. Henriksen.

Tanen.

Dat loppiduvvum skænkka-girje boatadallanaga, go dat garvvana.

Dat læ dat maņemus nummar sigjidi, guđek æi læk maksam dam jakkuaga.

Ædne rokkus.

Muittalus.

Bagjel 30 jage dast-ouddal vazze 8 studenta muttom čaba sodnabæiv, idid sisagului Potomak-jokkagadde, lakka Washington. Si galgge mannat muttom vuovddai, gost si aiggo bassebæive loaktet koarttaspelemin. Juokkehažas sist læi vinebottal lommast. Si legje buokak rokkadalle edni barnek. Go si vazgededinčesek dam moerreduvvum baikkai legje læikastallamen, algge biellok dam ucca gavpuk girkost čuogjat bovddim diti olbmuid Ibmelbalvvalussi. Girko čuožžoi mila-njelljadas arvo dast erit. Dat girko-bielloi čuogjam gullui daid nuorra olbmai beljidi nuft čuogjelet, dego girko lifči čuožžomen nubbebæld joga.

Fakkistaga čuožžasti okta daina nuorra olbmain, gæn namma læi Georg, ja celki dasa, gutte su lagamusad læi, atte son šat i sate vnołgget gukkelidi, mutto aiggo moecat gavppugi ja girko mannat. Su guoibme čuorvoi dallanaga daidi, guđek vahaš ouddabældde legje:

»Barnek, barnek, bottet deike! Georg læ alggam religiona ala jurdašet. Mi ferttip väketet su. Mi bigjat su dam čacce-laddoi.« Si birastatte dal su ja celkke sudnji, atte jos son galgga væłttat dam čoaska lavkost, de læ buoremus, atte son čuovvo sin mielde. Sivost, mutto duođalažat vastedi Georg:

»Mon dieđam sagga burist, atte dist i læk fabmo mu suppet čaccai ja doallat mu dobbe, dassači go mon duššam; mutto jos di haledepet, de di dam oažžobetet dakkat, im mon gal aigo vuostehago dakkat, dušše sidam din vuost guldalet, maid mon dal aigom digjidi muittalet, ja dasto, go mon læm gærggam oažžobetet di muina dakkat nuftgo di haledepet.

Di diettebetet buokak, atte mon læm 40 mila erit sidastam; mutte di epet dieđe, atte mu ædne læ sagga buocas ja alessi fertte sængast orrot. Mon im mui-

te, atte læm su oaidnam goassege sængast erit. Mon læm su nuoramus manna. Mu ačest i læm varre makset mu skuvlla-man-namam oudast, mutto min oapatægje, gutte læi mu ačest hui buorre usteb, valdi mu alma mavsoataga skuvllai. Ačče sidai, atte mon galggim vuolgget; mutto ædne i aiggom suovvat. Mu vuolggem erit sidast goasse doalvvo dam vahaš hæga, mi æd-nest vela læi, nuft lossaden valdi son dam. Almage celki son maŋŋasassi: »Don oaž-øk vuolgget.«

Mon alggim dallanaga rakkanet, ja dam bæive, go mon galggim vuolgget, mon legjim aito frokost-bœvdest čuožžilam, de ravkai ædne mu lusast ja joerai, juogo mon læm gærggos vuolgget, mon muittalegjim, atte buok læi garves ja atte dušše sato legjim vela vuorddemen. Su haledusa mielde sogjalattim mon čibidam su sænga balddi ja son bijai su giedaides mu oai-ve ala ja rokkadalai su nuoramus manas oudast Manga ija dam aige rajest læm mon negadam dam birra. Dat læ mu ilo-læmus mutto obba mu ællemaigest. Mon jakam, atte mon gitta jabmen ragjai muitam juokke sane dam rokkadusast. Maŋŋil celki son mudnji: »Mu rakis barnačam, don ik dieđe, ikge matte ibmerdet ædne čiegnalæmus bakčasa, go son maŋemus have ærrana su nuoramus manastes. Go don dal guođak sida, de læ dal maŋemus have dambæle havde, go don oaina du oed-nak, gutte læ rakistam du æmbo go okta-ge æra ædnam alde. Don šaddak dal javkat 2 jage, ja dat læ vœgjemættom, atte mon nuft gukka ælam.

Lasse boatte nummarest.

„Nuorttanaste“ matta dinggu-juvvut juokke poastarappe bokte ja mak-sa ovta krovna jakkodagast.

Bladde olgusboatta ovta gærde juok-ke manost.

»Nuorttanaste prentejægje ja olgusdoaimatægje læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteralen.